

## EXCURSIONS D'UNE JOURNÉE DANS LES ORCADES EN PARTANCE D'INVERNESS

Départ tous les jours à 7h30 — du 1er juin au 2 septembre 2012



**FRANÇAIS** Votre car vous attend à la gare routière d'Inverness.

Installez-vous confortablement et admirez les merveilleux paysages des Hautes-Terres de l'extrême nord de l'Ecosse, jusqu'à ce que vous arriviez au célèbre John O'Groats, la fin du chemin. C'est là que le ferry Pentland Venture se chargera de vous faire traverser l'estuaire de Pentland en peu de temps. En 40 minutes seulement, vous poserez pied dans les Orcades où un car vous conduira le long des Churchill Barriers à Kirkwall et vous fera visiter le reste de l'archipel. Retour à Inverness à 21h00. Téléphone : 01955 611353 pour réserver. Coût : Adultes : £65, enfants de moins de 16 ans : £32.50, enfants de moins de 5 ans : gratuit. Vous pourrez vous procurer les tickets à Skara Brae auprès de l'Office de tourisme du Historic Scotland.

## TAGESAUSFLÜGE NACH DEN ORKNEY-INSELN VON INVERNESS

Jeden Sommermorgen von 7.30 Uhr — 1. Juni bis 2. September 2012



**DEUTSCH** Ihr Reisebus fährt vom Busbahnhof Inverness ab. Machen Sie es sich bequem und genießen Sie die atemberaubende Landschaft des Hochlands im höchsten Norden Schottlands. Am Ende der Fahrt kommen Sie im berühmten John O'Groats an, wo die Orkney-Fähre Pentland Venture Sie erwartet, um Sie in schneller Fahrt über die Pentland-Förde zu bringen. Nach nur 40 Minuten gehen Sie auf Orkney an Land, wo ein Bus Sie nach Nordan, über die Churchill Barriers nach Kirkwall und dem Rest Ihrer Orkney-Tour fahren wird. Um 21.00 Uhr kehren Sie nach Inverness zurück. Für Buchungen rufen Sie Telefon-Nr. 01955 611353 an. Kosten: £65 für Erwachsene, Jugendliche unter 16 Jahren: £32.50 (Kinder unter 5 Jahren frei. Die Einlassgebühr für Skara Brae ist an Historic Scotland zu zahlen.

## GIRI GIORNALIERI DELLE ISOLE ORKNEY DA INVERNESS

Tutti i giorni estivi alle ore 7.30 — Dal 1° giugno al 2 settembre 2012



**ITALIANO** Il vostro pullman parte dal terminale di Inverness. Sistematevi comodamente nel vostro posto e godetevi lo spettacolare scenario dell'area più settentrionale delle Highlands scozzesi. Il pullman vi porterà fino alla fine del percorso, al famoso John O'Groats, dove vi aspetta il traghetto Pentland Venture per Orkney, che vi farà attraversare velocemente il Pentland Firth. In soli 40 minuti metterete piede su Orkney, dove un altro pullman vi porterà verso il nord, attraverso le Churchill Barriers, opere d'ingegneria civile della Seconda Guerra Mondiale, fino a Kirkwall e al resto del vostro Giro delle Orkney. Ritorno a Inverness alle ore 21. Telefonare allo 01955 611353 per prenotare. Adulti: Lst. £65; giovani sotto i 16 anni: Lst. £32.50. Sotto i 5 anni: gratuito. Le tariffe d'ingresso per Skara Brae sipagano all'Historic Scotland.

## EXCURSIONES DE UN DÍA A LAS ORCADAS DESDE INVERNESS

Todo el verano a las 7:30 am — del 1° de junio al 2 de septiembre de 2012



**ESPAÑOL** Su autocar parte de la estación de autobuses de Inverness. Póngase cómodo y disfrute del paisaje espectacular de las Tierras Altas del Norte de Escocia. El viaje termina en el famoso pueblo de John o' Groats, el punto más septentrional de la Gran Bretaña, donde le espera el ferry Pentland Venture para transportarle velozmente a través del Canal de Pentland. En sólo 40 minutos usted desembarcará en Pomona donde un autocar le llevará hacia el Norte a través de las "Churchill Barriers", las defensas antisubmarinas de la Segunda Guerra Mundial, hasta Kirkwall y el resto de su recorrido por las Orcadas. La vuelta a Inverness es a las 9:00 pm. Llame al +44 (0)1955 611353 para reservar su pasaje. Precios: Adultos: £65, menores de 16 años: £32.50, menores de 5 años: gratis. La entrada al pueblo neolítico de Skara Brae es pagadera a Historic Scotland, el organismo responsable del patrimonio histórico-artístico de Escocia.

# ORKNEY FROM INVERNESS

DAY TRIPS

Tours leave Inverness at 7.30am  
EVERY SUMMER MORNING!

1st June to 2nd September

**"A FASCINATING DAY OUT"**



**BOOK ONLINE**  
[www.jogferry.co.uk](http://www.jogferry.co.uk)

John O'Groats Ferries, John O'Groats, Scotland, KW1 4YR  
Tel: 01955 611 353



# A FASCINATING DAY TRIP TO ORKNEY

## DAILY TOURS - DIRECT FROM INVERNESS

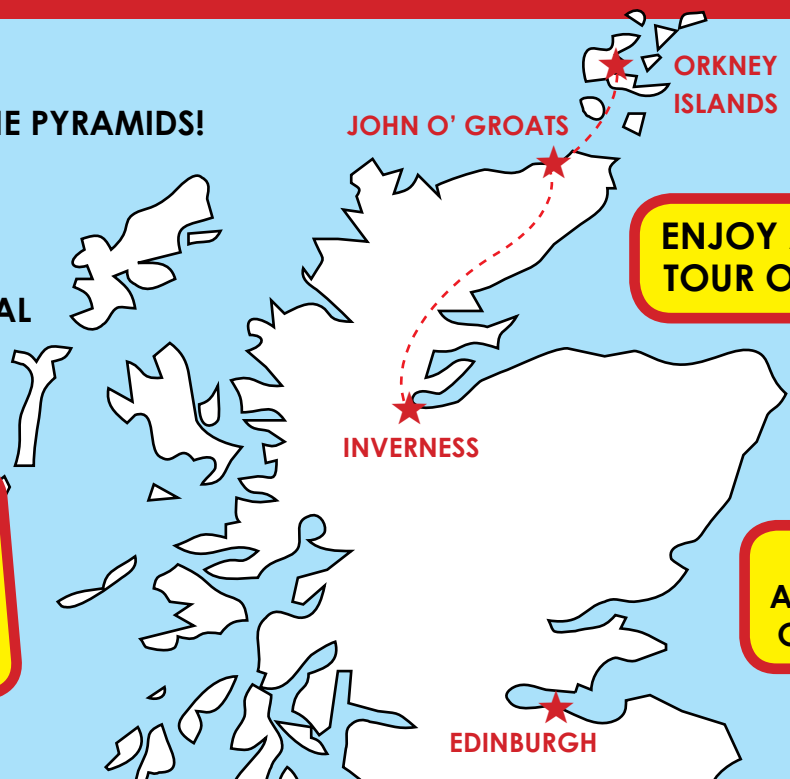
1ST JUNE TO 2ND SEPT 2012



**40**  
MINUTE  
FERRY  
CROSSING!



- ★ FAMOUS JOHN O' GROATS
- ★ SKARA BRAE - OLDER THAN THE PYRAMIDS!
- ★ SCAPA FLOW
- ★ CHURCHILL BARRIERS
- ★ STANDING STONES
- ★ KIRKWALL'S VIKING CATHEDRAL
- ★ THE ITALIAN CHAPEL

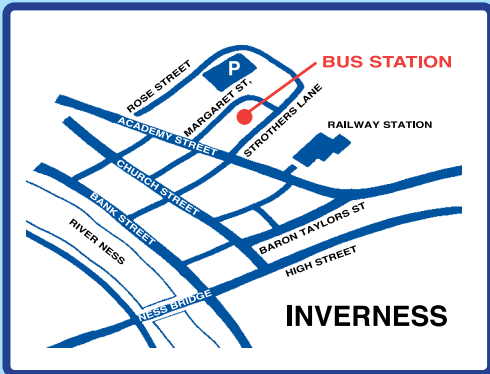


**ENJOY A FULL 6 HOUR  
TOUR OF THE ISLANDS**

**SEE THE SPECTACULAR FAR  
NORTH HIGHLANDS AND  
FAMOUS JOHN O' GROATS**

**LOOK OUT FOR PUFFINS  
AND ATLANTIC GREY SEALS  
ON YOUR TRIP TO ORKNEY**

**SEE IT ALL IN  
A DAY OUT!**



**BOOK ONLINE  
OR CALL TODAY:**  
01955 611 353  
[WWW.JOGFERRY.CO.UK](http://WWW.JOGFERRY.CO.UK)

<b>TIMETABLE:</b>		
DEPART INVERNESS	<b>7.30AM</b>	RETURN TO INVERNESS
		<b>9PM</b>
<b>FARES:</b>		
ADULT	UNDER 16 WITH ADULT	UNDER 5
<b>£65</b>	<b>£32.50</b>	<b>FREE</b>



JOHN O' GROATS FERRIES, JOHN O' GROATS, CAITHNESS, SCOTLAND KW1 4YR  
(PLEASE NOTE - AN ENTRANCE FEE IS PAYABLE AT SKARA BRAE - ALL SAILINGS WEATHER PERMITTING)

